



## VERTICAL VARILLA/CABLE



## Características y aplicaciones



Este sistema de toldo vertical tiene 2 opciones de guiado por varilla o por cable. Ambas opciones cumplen con la normativa europea EN-13561:2015/AC, clase 1 de resistencia al viento, diferenciándose entre ellas por las dimensiones máximas de instalación.

Para el sistema de guiado por varilla, las dimensiones máximas son 5 m de línea por 3 m de salida (caída vertical).

Para el sistema de guiado por cable, las dimensiones máximas son 5 m. de línea por 5 m. de salida (caída vertical).

Siguiendo la línea de calidad de producto SIPLAN, los perfiles y accesorios son de aluminio lacado con las más exigentes normas para su protección contra la corrosión, la tornillería es inoxidable en calidad A2 70 y tanto la varilla como el cable son de acero inoxidable AISI 316, que es el que mejor prestaciones tiene contra la oxidación.

## Characteristics and applications



This vertical awning system has 2 options of guidance: rod or cable. Both options comply with the European standard EN-13561:2015/AC, Class 1 wind resistance. Depending on the guidance option there is a difference to the maximum dimensions.

For rod-guided systems, the maximum dimensions are 5 m line by 3 m projection (vertical drop).

For cable-guided system, the maximum dimensions are 5 m line by 5 m projection (vertical drop).

In line with the SIPLAN quality assurance, profiles and accessories are in lacquered aluminium with the highest standards for protection against corrosion, the hardware is stainless A2 70 and both the rod and cable are stainless steel AISI 316 thus providing maximum protection against corrosion.

## Caractéristiques et les usages



Ce système de store vertical offre 2 options de guidage : par tige ou par câble. Les deux options sont conformes à la Norme Européenne EN-13561:2015/AC, classe 1 de résistance au vent, et elles se différencient entre elles par les dimensions maximales d'installation.

Avec le système de guidage par tige, les dimensions maximales sont de 5 m de largeur sur 3 m d'avancée (chute verticale).

Avec le système de guidage par câble, les dimensions maximales sont 5 m de largeur sur 5 m d'avancée (chute verticale).

Dans le cadre de la politique de qualité de produit SIPLAN, les profilés et les accessoires sont en aluminium laqué, répondant aux normes anticorrosion les plus exigeantes, les vis sont en acier inoxydable de qualité A2 70 et aussi bien la tige que le câble sont en acier inoxydable AISI 316, le meilleur contre l'oxydation.

## Características e aplicações

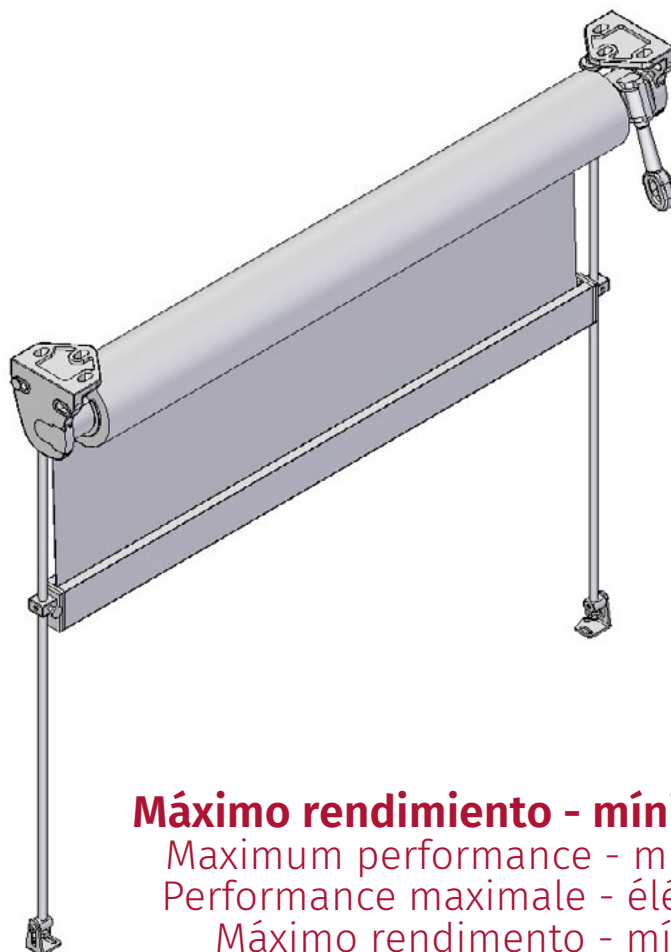


Este sistema de toldo vertical tem 2 opções de orientação: guiado por vareta ou por cabo. Ambas as opções estão em conformidade com a norma europeia EN-13561:2015/AC, classe 1 de resistência ao vento, diferenciando-se entre elas pelas dimensões máximas de instalação.

Para o sistema guiado por vareta, as dimensões máximas são 5 m de linha por 3 m de projeção (queda vertical).

Para o sistema guiado por cabo, as dimensões máximas são 5 m de linha por 5 m de projeção (queda vertical).

Seguindo a linha de qualidade do produto SIPLAN, os perfis e os acessórios são feitos em alumínio lacado com as normas mais exigentes para proteção contra a corrosão, a parafusaria em aço inox de qualidade A2 70 e quer a vareta como o cabo são feitos em aço inox AISI 316, que é o que tem melhor desempenho contra a oxidação.



**Máximo rendimiento - mínimos elementos**  
Maximum performance - minimum elements  
Performance maximale - éléments minimaux  
Máximo rendimento - mínimos elementos



## decorativo y funcional

decorative and functional

décoratif et fonctionnel

decorativo e funcional



Facilidad de montaje, elegante acabado y versatilidad de uso, ya que puede ser instalado tanto en exterior como en interior, por lo que su principal aplicación es para ventanas y grandes superficies acristaladas.



This is a system that is easy to assemble, with an elegant finish and that provides versatility as it can be installed both outdoors and indoors, so its main use is for windows and large glassed surfaces.



Facile à monter, finition élégante et utilisation polyvalente, il peut être installé aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur, son utilisation est donc principalement pour les fenêtres et les grandes surfaces vitrées



Facilidade de montagem, elegante acabamento e versatilidade de utilização, pois pode ser instalado quer em exterior quer no interior, pelo que a sua aplicação principal é para janelas e grandes superfícies envidraçadas.

|                                                           |                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>COFRE 125</b><br>COFFER 125<br>COFFRE 125<br>COFRE 125 | 5 m de línea por 3 m de salida<br>5 m line by 3 m projection<br>5 m de largeur sur 3 m d'avancée<br>5 m de linha por 3 m de projeção |
| <b>COFRE 110</b><br>COFFER 110<br>COFFRE 110<br>COFRE 110 | 4 m de línea por 3 m de salida<br>4 m line by 3 m projection<br>4 m de largeur sur 3 m d'avancée<br>4 m de linha por 3 m de projeção |



Adicionalmente, se puede instalar un cofre en la parte superior para una completa protección de la lona cuando el toldo está recogido. Este cofre destaca por su facilidad de montaje y desmontaje en operaciones de mantenimiento ya que al ser registrable (opción de desmontar el perfil visera), se puede extraer el tubo de enrollado sin necesidad de quitar el cofre completo.

Las dimensiones máximas son 5 m. de línea x 3 m. de salida (caída vertical).



Additionally, you can install a cassette at the top for complete protection when the canvas roof is retracted. This cassette stands out for its ease of assembly and disassembly during maintenance. Accessibility is not an issue as there is an option to remove the visor profile and the roller tube can be removed without having to dismantle the whole cassette.

The maximum dimensions are 5 m. line and 3 m. projection (vertical drop).



Il est également possible d'ajouter un coffre sur la partie supérieure pour protéger totalement la toile lorsque le store est enroulé. Ce coffre est particulièrement facile à monter et à démonter pour effectuer les opérations d'entretien, puisque comme il s'ouvre (option de démonter le profilé de visière), il est possible d'extraire le tube d'enroulement sans avoir à retirer l'ensemble du coffre.

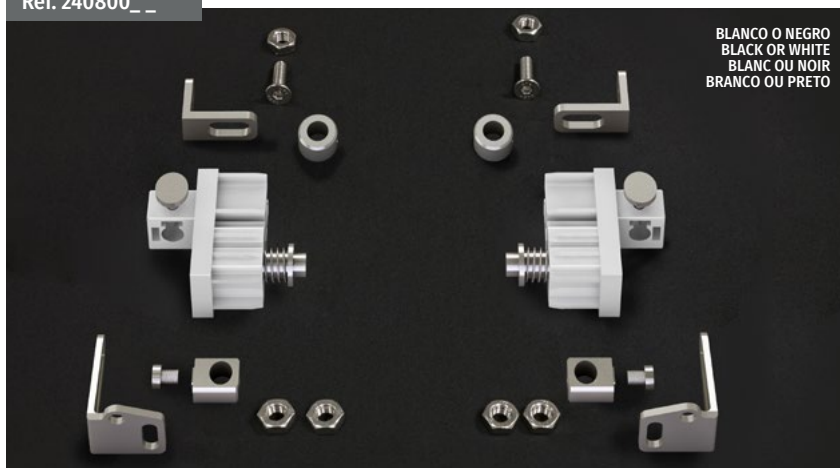
Les dimensions maximales sont de 5 m. de largeur x 3 m. d'avancée (chute verticale).



Além disso, é possível instalar um cofre na parte superior para a proteção completa da lona quando o toldo está recolhido. Este cofre destaca pela sua fácil montagem e desmontagem para operações de manutenção uma vez que é removível (com a opção de desmontar o perfil da viseira), pode o tubo de enrolamento ser removido sem ter de retirar o cofre completo.

As dimensões máximas são 5 m. de linha x 3 m. de projeção (queda vertical).

Ref. 240800\_ \_



Kit toldo vertical varilla / Rod-guided system kit / Kit store vertical guidé par tige / Kit toldo vertical vareta

Ref. 24103050



Perfil varilla inox. / Stainless steel rod profile  
Profilé tige inox. / Perfil vareta inox.

## Stab / Tige / Vareta VARILLA

Ref. 248260\_ \_



Perfil Carga para Z-Blinds System  
Load profile for Z-Blinds System  
Profil de charge pour Système Z-Blinds  
Borracha saíote Perfil carga Z-Blinds System

Ref. 24870000



Goma Faldón plana Perfil carga Z-Blinds  
Rubber flat skirt load profile for Z-Blinds  
Jupe caoutchouc plate Profil de charge Z-Blinds  
Perfil Carga para Z-Blinds System

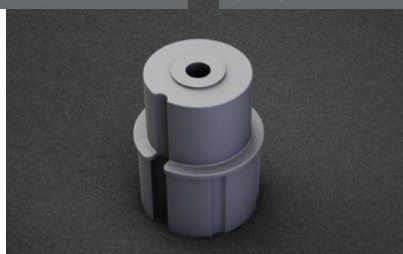
Ref. 24890050



Contrapeso perfil de carga z-blinds 25x25  
Load profile counterweight z-blinds 25x25  
Contrepoids profilé de charge z-blinds 25x25  
Contrapeso perfil de carga z-blinds 25x25

(Ø70) Ref. 24737000

(Ø80) Ref. 24738000



Casquillo Z-Blinds Nylon Punta Sin Eje  
Gudgeon, Z-Blinds System Tip without shaft  
Douille Nylon Z-Blinds Pointe Sans Axe  
Casquilho Z-Blinds Nylon Ponta Sem Eixo

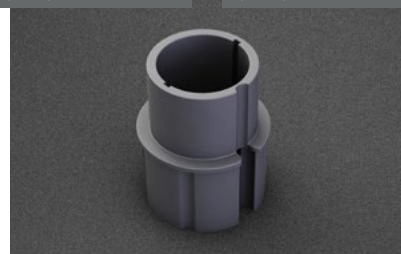
Ref. 24860000



Goma Faldón circular perfil carga Z-Blinds  
Rubber circular skirt load profile for Z-Blinds  
Jupe circulaire caoutchouc profil de charge Z-Blinds  
Borracha Saia circular perfil carga Z-Blinds

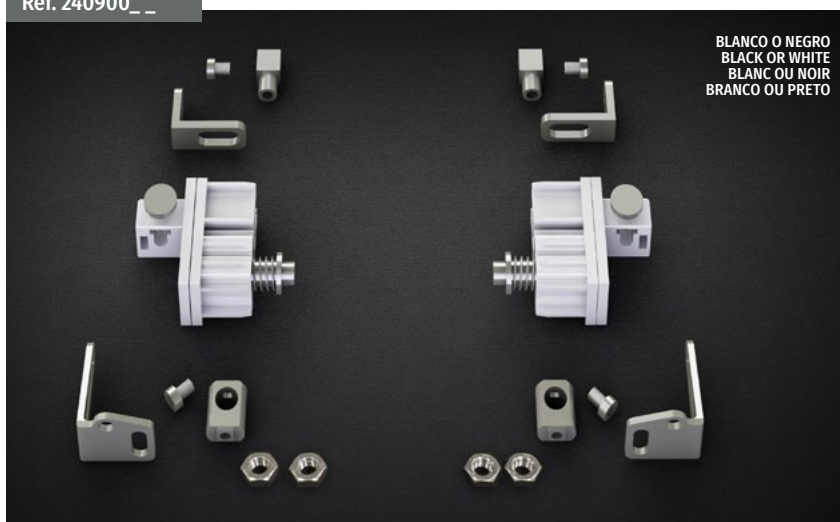
(Ø70) Ref. 24727000

(Ø80) Ref. 24728000



Casquillo Z-Blinds Nylon Motor  
Gudgeon Z-Blinds Nylon Motor  
Douille Nylon Z-Blinds Moteur  
Casquilho Z-Blinds Nylon Motor

Ref. 240900\_ \_



Kit toldo vertical cable / Cable-guided system kit / Kit store vertical guidé par câble / Kit toldo vertical cabo

## Cable / Câble / Cabo CABLE

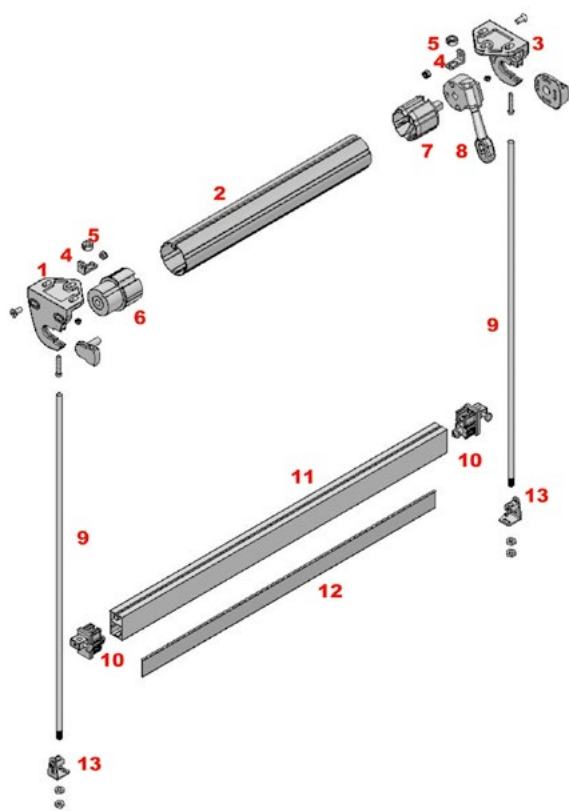
Ref. 24076050



Cable acero inox. 2 terminales  
Stainless steel cable 2 ends  
Câble en acier inoxydable 2 extrémités  
Cabo aço inox. 2 terminais

## Vertical de varilla/cable

Despiece - Cable or rod guided system: exploded view - Système de guidage par tige/câble: vue éclatée-tige - Sistema de guiamento por cabo ou por haste: vista explodida



- 1: Soporte Jaraba izquierdo
- 2: Tubo de enrollle 70
- 3: Soporte Jaraba derecho
- 4: Escuadra superior
- 5: Anillo sujeción superior varilla
- 6: Casquillo punta sin eje
- 7: Casquillo máquina
- 8: Máquina 1:11
- 9: Varilla
- 11: Tapa perfil de carga
- 11: Perfil de carga
- 12: Junta goma
- 13: Kit anclaje suelo



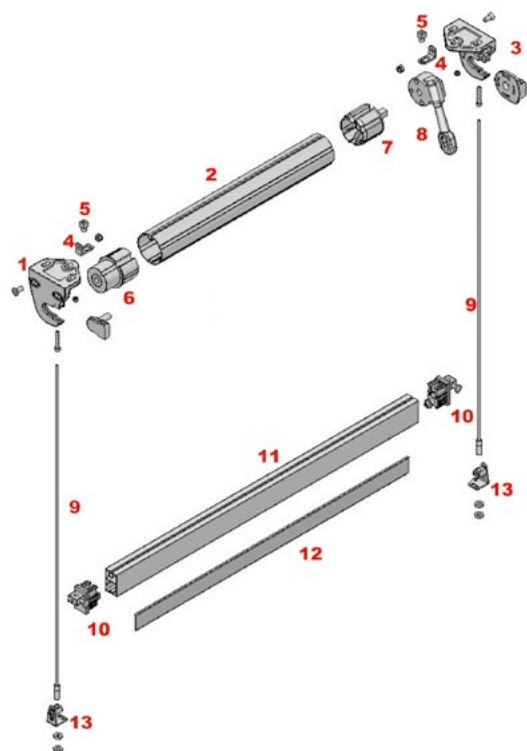
- 1: Left Jaraba support
- 2: Roller tube 70
- 3: Right Jaraba support
- 4: Upper bracket
- 5: Upper rod fastening ring
- 6: End valveholder without shaft
- 7: Machine valveholder
- 8: Machine 1:11
- 9: Rod
- 11: Cap load profile
- 11: Load profile
- 12: Rubber gasket
- 13: Floor anchoring kit



- 1: Support Jaraba gauche
- 2: Tube d'enroulement 70
- 3: Support Jaraba droite
- 4: Équerre supérieure
- 5: Bague de fixation supérieure tige
- 6: Douille de pointe sans axe
- 7: Douille de machine
- 8: Machine 1:11
- 9: Tige
- 11: Couverture de profilé de charge
- 11: Profilé de charge
- 12: Joint en caoutchouc
- 13: Kit de fixation au sol



- 1: Suporte Jaraba esquerdo
- 2: Tubo de enrolamento 70
- 3: Suporte Jaraba direito
- 4: Esquadro superior
- 5: Anel fixação superior vareta
- 6: Casquilho ponta sem eixo
- 7: Casquilho máquina
- 8: Máquina 1:11
- 9: Vareta
- 11: Tampa perfil de carga
- 11: Perfil de carga
- 12: Junta borracha
- 13: Kit fixação ao solo



- 1: Soporte Jaraba izquierdo
- 2: Tubo de enrollle 70
- 3: Soporte Jaraba derecho
- 4: Escuadra superior
- 5: Soporte superior cable
- 6: Casquillo punta sin eje
- 7: Casquillo máquina
- 8: Máquina 1:11
- 9: Cable
- 11: Tapa perfil de carga
- 11: Perfil de carga
- 12: Junta goma
- 13: Kit anclaje



- 1: Left Jaraba support
- 2: Roller tube 70
- 3: Right Jaraba support
- 4: Upper bracket
- 5: Upper cable support
- 6: End valveholder without shaft
- 7: Machine valveholder
- 8: Machine 1:11
- 9: Cable
- 11: Cap load profile
- 11: Load profile
- 12: Rubber gasket
- 13: Anchoring kit



- 1: Support Jaraba gauche
- 2: Tube d'enroulement 70
- 3: Support Jaraba droite
- 4: Équerre supérieure
- 5: Support supérieur câble
- 6: Douille de pointe sans axe
- 7: Douille de machine
- 8: Machine 1:11
- 9: Câble
- 11: Couverture de profilé de charge
- 11: Profilé de charge
- 12: Joint en caoutchouc
- 13: Kit de fixation

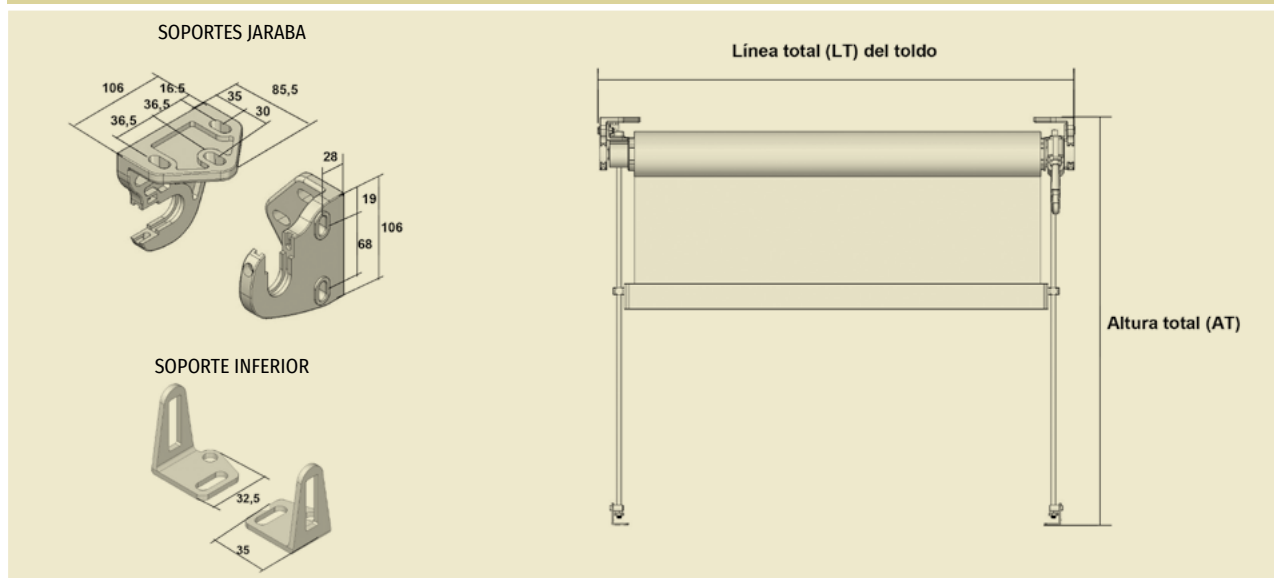


- 1: Suporte Jaraba esquerdo
- 2: Tubo de enrolamento 70
- 3: Suporte Jaraba direito
- 4: Esquadro superior
- 5: Suporte superior cabo
- 6: Casquilho ponta sem eixo
- 7: Casquilho máquina
- 8: Máquina 1:11
- 9: Cabo
- 11: Tampa perfil de carga
- 11: Perfil de carga
- 12: Junta borracha
- 13: Kit fixação

# Vertical de varilla/cable

## Datos Técnicos - Technical Data - Données techniques - Dados técnicos

### DIMENSIONES - DIMENSIONS - DIMENSIONS - DIMENSÕES



#### INSTALACIÓN A TECHO - CORTE DE PERFILES

|                                                                                   | MOTOR<br>MOTOR<br>MOTEUR<br>MOTOR | MOTOR CON SOPORTE<br>MOTOR WITH SUPPORT<br>MOTEUR AVEC SUPPORT<br>MOTOR COM SUPORTE | MANUAL<br>MANUAL<br>MANUEL<br>MANUAL |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| TUBO DE ENROLLE (TE)<br>ROLLING TUBE<br>TUBE D'ENROULEMENT<br>TUBO DE ENROLAMENTO | LT-156 mm                         | LT-164 mm                                                                           | LT-138 mm                            |
| PERFIL CARGA (PC)<br>LOAD PROFILE<br>PROFIL CHARGER<br>PERFIL CARGA               | LT-130 mm                         | LT-130 mm                                                                           | LT-130 mm                            |
| VARILLA (V)<br>ROD (V)<br>TIGE (V)<br>VARETA (V)                                  | AT-38 mm                          | AT-38 mm                                                                            | AT-38 mm                             |
| CABLE (C) INCLUIDO EL TENSOR<br>CABLE (C)<br>CABO (C) INCLUINDO O TENSOR          | AT-35 mm                          | AT-35 mm                                                                            | AT-35 mm                             |

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)  
NOTE: LT = Total line of the awning (caps included)

REMARQUE: LT = Total largeur de le store (tapas dont)  
NOTA: LT = Linha total do toldo (lampas incluídas)

#### INSTALACIÓN A PARED - CORTE DE PERFILES

|                                                                                   | MOTOR<br>MOTOR<br>MOTEUR<br>MOTOR | MOTOR CON SOPORTE<br>MOTOR WITH SUPPORT<br>MOTEUR AVEC SUPPORT<br>MOTOR COM SUPORTE | MANUAL<br>MANUAL<br>MANUEL<br>MANUAL |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| TUBO DE ENROLLE (TE)<br>ROLLING TUBE<br>TUBE D'ENROULEMENT<br>TUBO DE ENROLAMENTO | LT-156 mm                         | LT-164 mm                                                                           | LT-138 mm                            |
| PERFIL CARGA (PC)<br>LOAD PROFILE<br>PROFIL CHARGER<br>PERFIL CARGA               | LT-130 mm                         | LT-130 mm                                                                           | LT-130 mm                            |
| VARILLA (V)<br>ROD (V)<br>TIGE (V)<br>VARETA (V)                                  | AT-95mm                           | AT-95 mm                                                                            | AT-95 mm                             |
| CABLE (C) INCLUIDO EL TENSOR<br>CABLE (C)<br>CABO (C) INCLUINDO O TENSOR          | AT-92 mm                          | AT-92 mm                                                                            | AT-92 mm                             |

**Motor 40Nm para tubo de diámetro 70mm**  
**40Nm motor for a tube with 70 mm diameter**  
**Moteur 40 Nm pour tube de 70 mm de diamètre**  
**Motor 40 Nm para tubo de diámetro 70 mm**

|                                                 | LÍNEA - LINE - LIGNE - LINHA |   |     |   |     |   |     |   |
|-------------------------------------------------|------------------------------|---|-----|---|-----|---|-----|---|
| SALIDA (m)<br>PROJECTION<br>AVANÇÉE<br>PROJEÇÃO | 1,5                          | 2 | 2,5 | 3 | 3,5 | 4 | 4,5 | 5 |
| 1,5                                             |                              |   |     |   |     |   |     |   |
| 2                                               |                              |   |     |   |     |   |     |   |
| 2,5                                             |                              |   |     |   |     |   |     |   |
| 3                                               |                              |   |     |   |     |   |     |   |
| 3,5                                             |                              |   |     |   |     |   |     |   |
| 4                                               |                              |   |     |   |     |   |     |   |
| 4,5                                             |                              |   |     |   |     |   |     |   |
| 5                                               |                              |   |     |   |     |   |     |   |

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**RESISTÊNCIA AO VENTO / Classificação de produto**

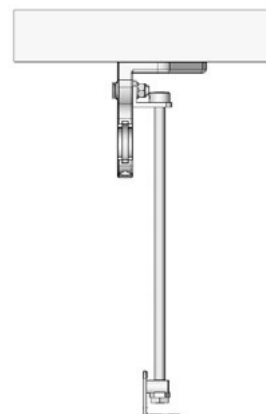
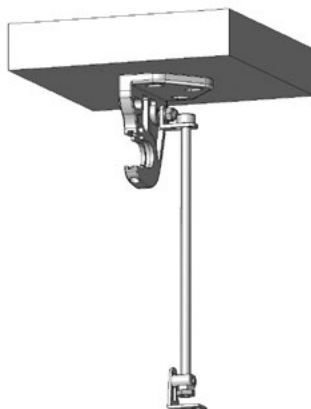
**CLASE 3** 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma UNE-EN 13561:2015/AC  
Wind resistance test conducted according to standard UNE-EN 13561:2015/AC  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme UNE-EN 13561:2015/AC  
Ensaio de resistência ao vento, realizado de acordo com a norma EN 13561:2015/AC

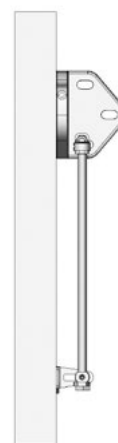
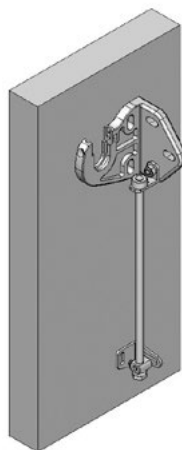
## Vertical de varilla/cable

Opciones de montaje - Assembly options - Options de pose - Opções de montagem

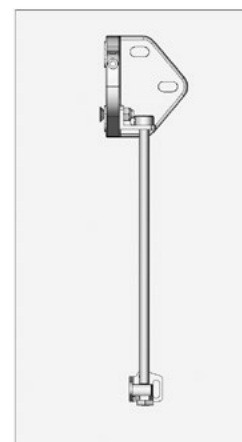
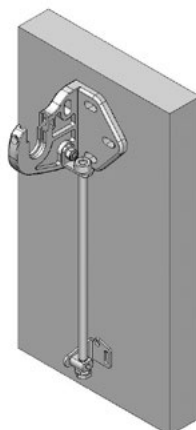
**MONTAJE A TECHO**  
**CEILING INSTALLATION**  
**POSE AU PLAFOND**  
**MONTAGEM NO TETO**



**MONTAJE ENTRE PAREDES**  
**INSTALLATION BETWEEN WALLS**  
**POSE ENTRE MURS**  
**MONTAGEM ENTRE PAREDES**



**MONTAJE FRONTAL**  
**WALL INSTALLATION**  
**POSE FRONTALE**  
**MONTAGEM FRONTAL**



# OPCIONES DE COFRES PARA VERTICALES

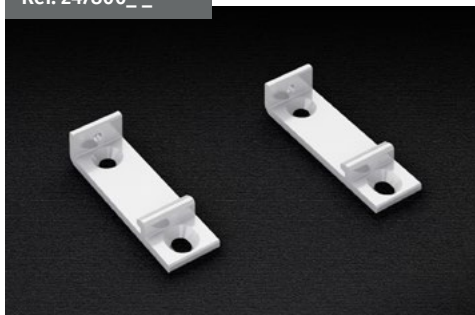
## Cofre 110

Ref. 2500\_ \_ \_



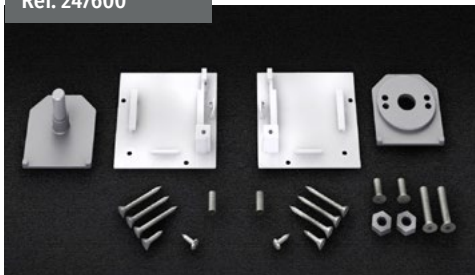
Kit 2 perfiles cofre vertical 110  
2 profiles 110 vertical coffer kit  
2 profils 110 vertical coffre kit  
Kit 2 perfis cofre vertical 110

Ref. 247800\_ \_



Juego soportes cofre vertical 110/125  
Set of 110/125 vertical coffer supports  
Jeu de supports coffre vertical 110/125  
Jogo suportes cofre vertical 110/125

Ref. 247600



Kit tapas cofre 110 instalación varilla/cable (sin máquina)  
Kit caps cassette 110 installation rod/cable (without machine)  
Kit couvercles coffre 110 installation tige/câble (sans machine)  
Kit tampas cofre 110 instalação vareta/cabo (sem máquina)

Ref. 247700



Kit tapas cofre 110 instalación con guías (sin máquina)  
Kit caps cassette 110 installation with guides (without machine)  
Kit couvercles coffre 110 installation avec glissières (sans machine)  
Kit tampas cofre 110 instalação com guias (sem máquina)

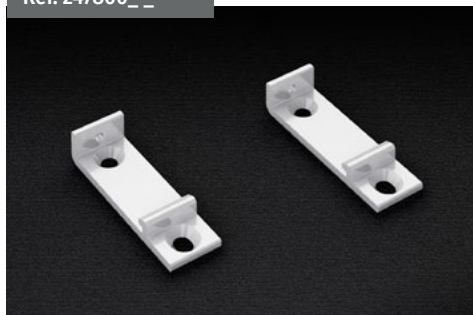
## Cofre 125

Ref. 2516\_ \_ \_



Kit 2 perfiles cofre vertical 125  
2 profiles 125 vertical coffer kit  
2 profils 125 vertical coffre kit  
Kit 2 perfis cofre vertical 125

Ref. 247800\_ \_



Juego soportes cofre vertical 110/125  
Set of 110/125 vertical coffer supports  
Jeu de supports coffre vertical 110/125  
Jogo suportes cofre vertical 110/125

Ref. 251100



Kit tapas cofre 125 instalación varilla/cable (sin máquina)  
Kit caps cassette 125 installation rod/cable (without machine)  
Kit couvercles coffre 125 installation tige/câble (sans machine)  
Kit tampas cofre 125 instalação vareta/cabo (sem máquina)

Ref. 251200



Kit tapas cofre 125 instalación con guías (sin máquina)  
Kit caps cassette 125 installation with guides (without machine)  
Kit couvercles coffre 125 installation avec glissières (sans machine)  
Kit tampas cofre 125 instalação com guias (sem máquina)



**NOVEDAD**

**Novelty  
Nouveauté  
Neuheit**

## COFRE 90 RECTO

**CASSETTE 90 STRAIGHT  
COFFRE 90 DROITE  
COFRE 90 RETO**

**Un producto ideal para  
interior y exterior**

An ideal product for indoor and outdoor

Un produit idéal pour l'intérieur et l'extérieur

Um produto ideal para interior e exterior

Manual y motorizado.

Disponibile para varilla/cable  
y también para instalar con guías.

Manual and Motorized.

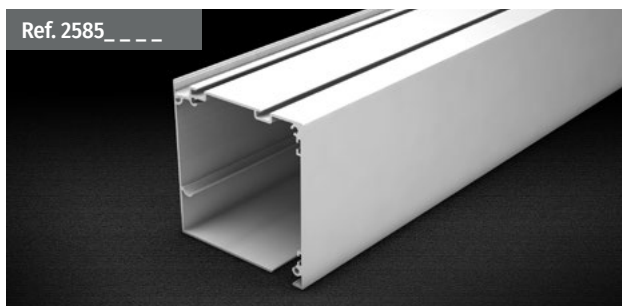
Available for rod/cable  
and also to install with guides.

Manuel et Motorisé. Disponible pour tige/câble et  
également à installer avec des guides.

Manual e motorizado

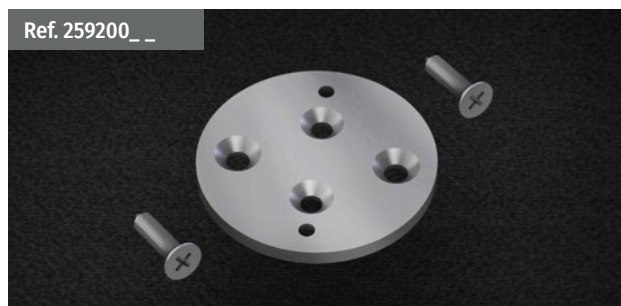
Disponível para vareta / cabo  
e também para instalar com guias

verticales



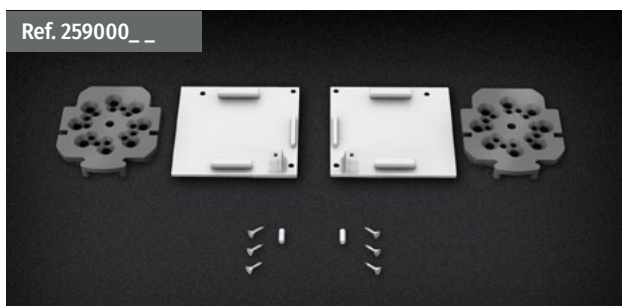
Ref. 2585\_ \_ \_

Kit 2 perfiles cofre 90 recto / 2 profiles 90 straight coffer kit  
2 profils 90 droite coffre kit / Kit 2 perfis cofre 90 reto



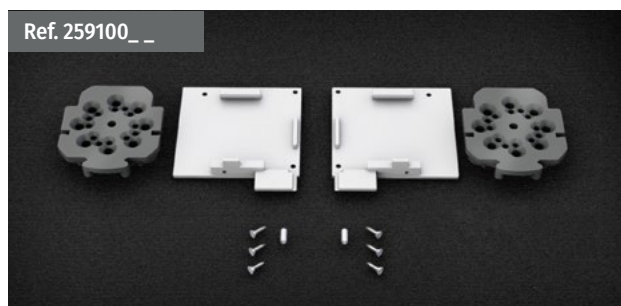
Ref. 259200\_ \_

Soporte Motor Cofre 90 / Motor support cassette 90  
Support moteur coffre 90 / Suporte motor cofre 90



Ref. 259000\_ \_

Tapas varilla/cable cofre 90 recto / Rod/cable caps 90 straight coffer  
Couvercles tige/câble 90 droite coffre / Tampas vareta/cabo cofre 90 reto



Ref. 259100\_ \_

Kit tapas cofre vertical 90 / Kit caps cassette vertical 90  
Kit couvercles coffre vertical 90 / Kit tampas cofre vertical 90